Anzeigenblatt für
Friedrichstadt, Lunden
und Umgebung

Die Woche

Auflage: 6.500 Exemplare

2240. Ausgabe · 2. Juli 2025 www.diewoche.sh 45. Jahrgang

Erster Einsatz für mobile Einsatzgruppe

Nun war es endlich soweit: die Mobile Einsatzgruppe von Drage hatte am 26. Juni ihren ersten Einsatz. 17 Ehrenamtliche Helfer trafen sich pünktlich um 9 Uhr am Drager Dorfgemeinschaftshaus. Mit Trecker, Anhänger voller Blumen, Harke und Schaufel konnte gestartet werden. Die Aufteilung in vier Gruppen war durch die Bürgermeisterin schnell erledigt. Eine Gruppe stellte die Netzschaukel auf dem Spielplatz auf und eine andere Gruppe reinigte die Blumenbeete.

An der Bushaltestelle bekam der Fahrradparkplatz einen festen Untergrund. Mit Pinsel und Imprägnier Glasur konnte nun auch die Bushaltestelle verschönert werden. Auch der Innenbereich der Bus Hütte blieb nicht verschont.

Dieser Halteplatz ist der Mittelpunkt in unserer Gemeinde und auch das Bepflanzen von Blumen durfte dort nicht fehlen. Diese Gruppe hatte auch die Aufgabe alle Blumenkästen in der Gemeinde zu verschönern.

Die Arbeitszeit war pünktlich um 12 Uhr beendet und das Mittagessen im Dorfgemeinschaftshaus stand bereit. Alle waren sich einig: Man hat viel geschafft und die Stimmung war gut.

Nächstes Treffen findet am Donnerstag, 31. Juli wieder pünktlich um 9 Uhr am Drager Dorfgemeinschaftshaus statt. Wir freuen uns!

M. Fürst

Gesangskonzert in der ehemaligen Synagoge

Am Donnerstag, 3. Juli findet um 19 Uhr in in der ehemaligen Synagoge zu Friedrichsstadt ein Konzert des Gesangsduos „MaschaZeit“ (Foto) statt.

Anneke Christiansen, Gesang und Jens-Uwe Albrecht, Gitarre singen selbstgeschriebene Lieder und Chansons. Viele ihre Lieder sind Vertonungen von deutschsprachigen Gedichten aus verschiedenen Epochen. So entstanden im vergangenen Jahr auch viele Lieder zu Texten von Mascha Kaleko.

Sie lebte in der ersten Hälfte des 20. Jahrhunderts in Berlin, später in den USA, nachdem sie als deutsche Jüdin in der NS Zeit dorthin emigrierte. Ihre Gedichte sind geprägt von großer Beobachtungsgabe für den Alltag, für das menschliche Miteinander, sie sind einfühlsam und kritisch und erfreuen sich zur Zeit großer Beliebtheit, erleben eine regelrechte Renaissance.

Das Duo „MaschaZeit“ lebt in Niebüll in Nordfriesland. Anneke Christiansen ist Sängerin, Musiklehrerin und Coach für Gesang und Stimmbildung, Jens-Uwe Albrecht ist Musiker und Pastor.

Stilistisch ist die Musik zwischen der deutschen Liedermacher-, englischer Folk- und französischer Chansontradition angesiedelt. Es ist eine leise Musik. Sie ist oft sehr persönlich gefärbt. In den Konzerten und Auftritten gelingt es dem Duo immer wieder das Publikum mitzunehmen und mitzureißen. Wir freuen uns auf viele Zuhörer.

Miriam Rachenpöhler

Haus & Grund®
Eigentum. Schutz. Gemeinschaft.
Husum

Probleme mit Ihren Mietern?

Kostenfreie Rechtsberatung
jetzt auch in Friedrichstadt!

haus-und-grund-husum.de Tel. 04841 - 65107

Sönke Thomsen
Zimmerermeister
Ausführung sämtlicher Zimmererarbeiten
Dachsanierungen • Dacheindeckungen
Innenausbau • Sturmschäden
Dachflächenfenster • Holzfußböden u.v.m.
Dingsbülldeich 4 • 25840 Koldenbüttel
Tel. 0 48 81 - 93 67 769 oder 01 60 57 93 888
Fax: 0 48 81 - 93 71 54 - s-thomsen@freenet.de

Professionelle Fußpflege
seit 25 Jahren
auch außer Haus nach
telefonischer Vereinbarung:
0151 / 215 77 617
Edina Möller, Westerhafenstr. 22, Friedrichstadt

Gardinen
in großer Auswahl!
BERATUNG · AUSMESSEN · MONTAGE
Plisseestores • Rollos • Insektenschutz
Annahmestelle Heißmangel und Wäsche
Wäscherei Jebe – sowie Norge-Reinigung
Passbilder
TEXTILHAUS Adolf Barteld
Inh. H.-A. Dethlefs
Claus-Harms-Straße 16 · 25774 Lunden
Telefon 04882-230 · Fax 603340

für Sie • pünktlich • freundlich • hilfsbereit • www.taxi-500.de
TAXI Blume Claußen
Dialyse-, Bestrahlungs- & Rehafahrten • auch rollstuhlgerecht
Unsere Taxen sind mit Trennwänden ausgestattet!
Friedrichstadt 04881-500

Café am Bahnhof
11 JAHRE
Inh. Gesa Gloxin · Bahnhofstraße 1a
25840 Friedrichstadt · Tel. 04881-937900
Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 5.30-17 Uhr, Sa. 5.30-12 Uhr, So. 7-11 Uhr

Die Woche ...für Sie aus der Region

Heizung
Knoll
Sanitär Friedrichstadt
04881 937799

Michael Timm
Zimmerei
Ausführung von sämtlichen Zimmererarbeiten
Innenausbau Gerüstbau Dacheindeckung
Asbestsanierung/-entsorgung nach TRGS 519
Tel.: 0 48 82 / 50 21 Mobil: 01 75 / 8 40 76 07
Fax: 0 48 82 / 57 71 zimmerei-timm@t-online.de

Senioren- und Pflegeheim
Huus Moorschift
Bi uns to hus.
Ambulanter Pflegedienst
Huus Moorschift
Ambulante Pflege. Team Seeth.
Tel. 04881-7107 info@huus-moorschift.de

Bitte beachten Sie unseren Anzeigen- und Redaktionsschluss: Freitag, 16 Uhr
Ihre „Die Woche Redaktion“

HERZSCHNACK
Praxis für Persönlichkeitsentwicklung
Yvette Schröer - Heilpraktikerin für Psychotherapie
Psychotherapie und Coaching
Ostermarktstraße 1a • 25840 Friedrichstadt
Tel 04881 9374330 • info@herzschnack.de
Info unter: www.herzschnack.de

Starker Partner für Ihre finanzielle Zukunft.
Versicherungen Altersvorsorge
Sparpläne Baufinanzierung
Früher an später denken!
Bastian Witte • Agenturleiter • Bankkaufmann
Mobil: 01556 / 610 68 68 • E-Mail: bastian.witte@dvag.de • Hamburger Straße 69, 25746 Heide

Lundener Frauenchor: Kaffeenachmittag im Garten

Die Sängerinnen des Lundener Frauenchores von 1929 nahmen die Einladung von Antje Roth aus Stelle Wittenwurth mit Freuden an. Sie genossen nach den intensiven Proben zum Bundessängerfest den Kaffeenachmittag im wunderschönen Garten der Sängerin. Die Gastgeberin hatte schon alles liebevoll und mit Hilfe einer Sängerin vorbereitet.

Zur Begrüßug gab es ein Gläschen Sekt und alle ließen sich den Kaffee und die herrlichen Torten von Antje schmecken. Einige Sängerinnen haben es sich nicht nehmen lassen, auch noch Kuchen mitzubringen. Der Wettergott meinte es sehr gut und so wurde es ein fröhlicher und entspannter Nachmittag,wo natürlich auch gesungen wurde.

Die nächsten Auftritte stehen auch schon fest und wer Spass und Freude am Singen und fröhlichem Beisammensein hat, ist jederzeit herzlich willkommen. Auskunft erteilt die 1. Vorsitzende Waltraud Sonnberg, Tel. 04882-5379.

Mit fröhlichem Hallo und einem riesigen Dankeschön an die Gastgeberin wurde sich später verabschiedet.

Doris Buchholz

Rundflüge über das Weltnaturerbe Wattenmeer

Der Verkehrslandeplatz Husum-Schwesing ist neben der privaten Fliegerei und der Versorgung von Offshore-Anlagen durch Helikopter um ein Angebot reicher: Die Flughafengesellschaft hat mit Frank Koinzer und Susi Scheithauer (Foto rechts) zwei Berufspiloten mit weltweiter Erfahrung gewinnen können, die in einer der Hallen ihre zwei Flugzeuge untergestellt haben. Sie bieten jetzt auch von Husum mit ihrer Firma Wattflug Rundflüge übers Wattenmeer an, nachdem sie das bereits zwei Jahre lang erfolgreich von St. Peter-Ording aus getan haben.

„Husum ist das Tor zum Wattenmeer“, sagt Susi Scheithauer. Sie schwärmt vom Blick auf die Halligenwelt in der Husumer Bucht. In dem seichten, windgeschützten Bereich spiegeln sich oft die Wolken im Wasser. Beide sind fasziniert von der Schönheit des Wattenmeeres, das ständig Farben und Formen wechsele.

Die Natur zeichne „die schönsten Gemälde, keine Stunde gleicht der anderen, kein Flug dem anderen.“ Mare-TV habe kürzlich die Husumer Bucht unter anderem mit Pellworm und Nordstrandischmoor in den Mittelpunkt gerückt. Die beiden Piloten freuen sich über ihre Entscheidung, jetzt ab Husum direkt in das Wattenmeer zu fliegen.

Obwohl sie beruflich mit ihren Passagiermaschinen bis in die letzten Winkel der Erde geflogen sind, haben sie sich nach wenigen Begegnungen mit dem Weltnaturerbe Wattenmeer für diesen Standort entschieden und sich privat in Osterhever in Eiderstedt niedergelassen.

Beide, die ihre Heimat in Süddeutschland und Österreich hatten, sind inzwischen zudem ergriffen von den Erzählungen über den Untergang von Rungholt. Sie erinnern daran, dass die alte Sage in den Vorjahren immer sicherer wissenschaftlich untermauert werden konnte.

So hatten Forscher verschiedener Fachrichtungen laut einer Zusammenfassung der Ergebnisse durch die Uni Kiel erstmals umfassend den Untergang der Edomsharde im Jahr 1362 rekonstruieren können. 2023 war ein 40 mal 15 Meter großes Kirchenfundament westlich von Nordstrand freigelegt worden - nach Ansicht der Forscher eine der Hauptkirchen der mittelalterlichen Edomsharde.

Das Gebiet beziehen sie in ihre Rundflüge ein, manche Gäste bitten ausdrücklich darum. Frank Koinzer und Susi Scheithauer wollen mit ihrem Angebot nicht nur Urlauber erreichen, sondern auch Einheimischen diese besondere Landschaft vor ihrer Haustür näher bringen.

Sie zählen weitere Vorteile auf, die sich auf dem Flugplatz in Schwesing bieten. So verfüge der Platz „über eine lange Start- und Landebahn, über eine Tankstelle und die Hallen sowie einen lebendigen Verein.“ Da sie eine Flugschule besitzen, unterstützen sie zudem die am Platz ansässige Sportfluggruppe und eine weitere Flugschule bei der Ausbildung des Piloten-Nachwuchses.

Perspektivisch will das Piloten-Paar speziell zu den großen Events an der Küste Rundflüge anbieten, unter anderem zu den Husumer Hafentagen. Auf jeden Fall haben sie schon mal Kontakt zur Tourismus-Organisation in Husum aufgenommen, um in deren Internet auf ihre Rundflüge aufmerksam zu machen.

Text: B. Bahlo, Fotos: privat

SoVD macht Bustour

Der SoVD Stapel macht eine Bustour ins Alte Land und nach Buxtehude. Wir starten am Dienstag, 12. August in Buxtehude und lassen uns von der Reiseleitung durch die Historische Altstadt führen.

Nach einer Dauer von 90 Min. landen wir in einem typischen Altstadtrestaurant und lassen uns vom Wirt mit einem Jungschweinebraten Altländer Art verwöhnen. Gut gestärkt geht es in das größte zusammenhängende Obstanbaugebietes Europas.

Im August bietet das Alte Land pflückfrisches Obst direkt vom Erzeuger. Mit einer Kaffeepause auf einem Obsthof, mit Apfelkuchen und Butterkuchen klingt der Tag aus.

Wir fahren mit einen Klimatisierten, Kühlbox und Toiletten ausgestatteten Bus. Los geht es in Stapel um 7.30 Uhr, Abfahrt in Erfde 7.45 Uhr, Fahrtende ca. 19 Uhr. Wir hoffen auf gute Beteiligung dann können wir einen Preis von 77 Euro anbieten. und die Kosten der Fahrt überweisen. Gäste sind herzlich willkommen.

Bitte bis Ende Juli anmelden bei Anke Eggers, Tel. 04333-712 oder bei Uli Meyer, Tel. 04883-430, Überweisung der Fahrtkosten bitte auf folgendes Konto: SoVD Stapel, Nospa, Iban DE 25 2175 0000 0060 0038 74. Die Teilnahme an dieser Tour findet auf eigene Verantwortung statt.

Sigrid Leonie Peters

Die Woche ...für Sie aus der Region

Blutspenden beim DRK Lunden

(rd) Am 28. Juli, von 15.30 bis 19 Uhr gibt es in der Schule Am Gehölz, Lunden von 15.30 bis 19 Uhr eine Blutspendeaktion. Wie immer gibt es anschließend etwas Leckeres. Auch Unangemeldete sind willkommen. Personalausweis nicht vergessen.

Essen im Gemeindehaus

(rd) Moin, leewe Lüüd! Unser nächstes Essen in Gemeinschaft startet am 10. Juli - wie immer ev. Gemeindehaus Friedrichstadt, Punkt 12 Uhr zum Preis von 8 Euro. Es gibt diesmal: Matjes, neue Kartoffeln, Salat, Remouladensauce und Kaffee und Kuchen. Wer im Juni dabei war ist automatisch angemeldet - für An- und Abmeldungen unter Tel. 01573-5672919 (Silvia). Letzter Termin: immer der Montag vor dem Essen bis 12 Uhr. Neue „Mitesser“ sind immer willkommen. *Silvia*

Friedrichstädter Frauenfrühstück

(rd) Das nächste Friedrichstädter Frauenfrühstück findet am 7. Juli wieder von 9 bis 11 Uhr im evangelischen Gemeindehaus statt. Wer nicht kommen kann oder neu dazukommen möchte, melde sich bitte unter den Telefonnummern 04881-660 oder 04881-462 bis zum 4. Juli ab oder wieder an. Neue Teilnehmerinnen sind willkommen.

Essen in Gemeinschaft

(rd) Am 24. Juli, 12 Uhr findet wieder Essen in Gemeinschaft im DRK-Zentrum in Lunden in der Friedrichstraße statt. Kosten 7 Euro. Anmeldlung unter Tel. 04882-264.

Vortrag Patienten-Recht

(rd) Der SoVD-Ortsverband Lunden lädt Sie ein zu einem Vortrag zum Thema „Patienten-Recht“. Beginn ist am Mittwoch, 27. August um 18 Uhr im Haus des Gastes in Krempel. Der Rechtspfleger, Mario Eggers aus Itzehoe, informiert Sie zu Ihren Rechten als Patient. Anmeldungen bitte bis zum 18. August bei Irmgard Fleig unter Tel. 04882-5225. Der Eintritt ist frei.

Blutspenden in Süderstapel

(rd) Eine DRK-Blutspendeaktion der Ortsgruppe Süderstapel gibt es am Donnerstag, 15. Juli, 16 bis 19.30 Uhr in der Grundschule Bahnhofstraße 27 in Stapel. Bitte reservieren Sie sich online unter www.blutspende.de oder telefonisch unter 0800-1194911 einen Termin. Personalausweis nicht vergessen! Für das leibliche Wohl wird gesorgt. Auch ohne Termin möglich.

Kurse der VHS Friedrichstadt

(rd) **Yin Yoga**, 19.45 bis 21 Uhr, 10 Termine, Kosten: 80 Euro. **Yoga auf Vinyasa-Basis**, 2. Juli, mittwochs 16.30 bis 18 Uhr, 10 Termine, Kosten: 100 Euro. Die Kurse finden im Yoga-Raum der Sporthalle der Eider-Treene-Schule statt. **Plattdeutsch**, 1. Oktober, mittwochs 15 bis 16.30 Uhr und 17 bis 18.30 Uhr, 8 Termine, Kosten: 40 Euro. **Englisch am Vormittag**, 11. September, donnerstags, 9 bis 10.30 Uhr, 10 Termine, Kosten: 60 Euro. Die Kurse finden im Rathaus, Am Markt 11 statt. Wir bitten um Anmeldung bei der VHS Friedrichstadt, Am Markt 11, Tel. 04841-992-722 oder auch per Mail: info@vhs-friedrichstadt.de

Let‘s speak English with John McNally

(rd) Immer Dienstags, von 19 bis 20.30 Uhr wird im Jürgen-Ovens-Haus, Am Mittelburgwall 40, in 25840 Friedrichstadt Englisch gesprochen. Jung und Alt die Spaß an der englischen Sprache haben, sind dazu herzlich eingeladen - ohne Kosten und Anmeldung. See you then!

Wissenwertes über Kaffee

(rd) Kaffee-Spaziergang „Walk & Talk: Dem fairen Kaffee auf der Spur“. Bei diesem Rundgang am 11. Juli durch Tetenbüll mit Gesprächen und Impulsen können Sie die Welt des Kaffees kennenlernen. Sie erfahren an vier Stationen Wissenswertes und Interessantes rund um das beliebte Getränk. Wie wird Kaffee angebaut, wieviel Arbeit von Frauen steckt darin und welche Rolle spielt der faire Handel? Wie sich Kaffeebäuerinnen und Kaffeebauern an den Klimawandel anpassen, ist ebenfalls ein Thema. Treffpunkt ist vor dem Café im Theatrium um 15 Uhr. Der Spaziergang endet mit einer Tasse fair gehandelten Kaffee im Historischen Kaufmannsladen Haus Peters. Anmeldung bis 10. Juli unter 04862-681 oder an post@hauspeters.info. Die Teilnahme ist kostenlos.

Auch Online können Sie „Die Woche“ lesen!
www.diewoche.sh

Grillfest beim SoVD Lunden

Der SoVD-Ortsverband Lunden lädt Sie zum Grillfest am Freitag, 18. Juli 2025 ein. Um 18 Uhr können Sie im Haus des Gastes in Krempel wieder köstliche Grillwurst und Grillfleisch, Dips uvm. genießen. Mitglieder zahlen 15 Euro, Gäste 20,50 Euro. Anmeldungen bei Wiltrud Glöde unter Telefon 04882-861. Anmeldeschluss: Freitag, 4. Juli, Ende Zahlungstermin: Dienstag, 11. Juli. Bei einer Absage nach dem 11. Juli können die Kosten nicht mehr zurückerstattet werden. Überweisungen auf das Konto des SoVD-OV Lunden bei der Sparkasse Mittelholstein: IBAN: DE79 2145 0000 0002 0024 69. *Irmgard Fleig*

Feiert mit! Kinderfest im Großen Garten

(rd) Nach langer Pause ist es endlich soweit: Das Kinderfest in Friedrichstadt findet am 19. Juli ab 11 Uhr im Großen Garten statt!

Alle Kinder und Eltern sind eingeladen, an kleinen Spielen teilzunehmen und ihre Geschicklichkeit zu zeigen. Jedes Kind, das alle Spiele erfolgreich absolviert und die Stempel auf seiner Stempelkarte sammelt, darf sich auf eine Überraschung freuen.

Zudem bereichern lokale Vereine und Unternehmen das Fest mit bunten Ständen für Unterhaltung und Verpflegung. Von kreativen Bastelaktionen, bei denen die Kinder ihrer Fantasie freien Lauf lassen können, bis hin zu leckeren Snacks ist für jeden etwas dabei. Zudem gibt es reichlich Gelegenheit, sich ordentlich auszutoben und Spaß zu haben.

Das große Highlight des Tages steigt um 14 Uhr: Die Kinderdisco mit DJ Chris Begert wird Jung & Alt zum Tanzen bringen und für unvergessliche Momente sorgen.

Das Orga-Team möchte sich bereits jetzt herzlich bei der Stadt, den Vereinen, Unternehmen und allen Unterstützern für ihre großartige Hilfe bedanken.

Wer sich noch beteiligen möchte – sei es als Privatperson, Verein oder Unternehmen in Form von Helfern, Spendern oder Ideengebern – ist eingeladen, sich unter info@kinderfest-friedrichstadt.de oder telefonisch unter 0160-7072695 zu melden. Kommt vorbei und feiert mit uns einen fröhlichen Tag im Großen Garten!

Stapel: Essen in Gemeinschaft

(rd) Am Mittwoch, 30. Juli, gibt es in Stapel wieder ein „Essen in Gemeinschaft“. Um 12 Uhr wird im Gemeindehaus an der Meiereistraße Schweinebraten mit gestovten Bohnen, Salzkartoffeln und Soße aufgetischt, gefolgt von einem leckeren Überraschungsdessert. Wer mitessen und sich dabei nett unterhalten will, muss sich schnell bei Doris Bernhard, Tel. 04883-723, anmelden: Anmeldeschluss ist am Freitag, 25. Juli. Der Preis beträgt 10 Euro.

DRK-Bus fährt nach Tönning

(rd) Immer Dienstags um 9.30 Uhr fährt unser DRK-Bus mit Mitgliedern für 2 Euro nach Tönning zum Einkaufen für ca. 2 Stunden. Anmeldung unter Tel. 04882-264, Antje Kelb.

Klönnachmittag beim DRK Lunden

(rd) Am 4., 11., 18. und 25. Juli, 14.30 Uhr findet der Seniorennachmittag mit Bingospielen im DRK-Zentrum in Lunden, Friedrichstraße statt. Der Bus fährt.

Die Woche
IMPRESSUM
Unser Anzeigenblatt »Die Woche« erscheint immer mittwochs.
Telefon 0481-850700
E-Mail: diewoche@pingel-druck.de
Herstellung:
Heider Offsetdruckerei Pingel-Witte
Hamburger Straße 69
25746 Heide

SoVD Ortsverband Lunden möchte mit der AIDA fahren

Der SoVD Ortsverband Lunden plant für 2026 eine Reise mit AIDA. Mehrfach wurde von Mitgliedern der Wunsch geäußert, einmal eine Reise mit AIDA anzubieten.

Bevor wir in die weitere Planung gehen für eine 7 Tage Reise, Norwegens Fjorde mit Geiranger ab Hamburg, möchten wir hiermit einmal abfragen, wer an einer solchen Reise interessiert wäre und mitfahren würde. Es können auch Nichtmitglieder mitfahren.

Da Gruppenreisen rechtzeitig gebucht werden müssen, melden Sie sich bitte möglichst schnell bei Irmgard Fleig unter Telefon 04882-5225 oder Mail: ifleig@gmx.de.

Weitere Informationen zu der geplanten Reise erhalten Sie unter der gleichen Adresse.

Irmgard Fleig

SUCHE
dringend Porzellan, Bestecke uvm.
Bitte alles anbieten!
HEI 0177-2723048

BAU- & MÖBELTISCHLEREI
SCHUBERT
INNUNGSBETRIEB & MITGLIED DES FACHVERBANDES FÜR HOLZ UND KUNSTSTOFF NORD
✓ Fenster ✓ Türen
✓ Treppen ✓ Kunststoffelemente
✓ Wintergärten ✓ Holzfußböden
✓ Verglasung ✓ Einbaumöbel
✓ Insektenschutz ✓ Reparaturen
Dorfstraße 46 · 25776 St. Annen
Tel 0 48 82 / 55 44 · www.tischlerei-schubert.eu

GRABMALE BOMBACH
Erinnerungen aus Naturstein
Van-Wouwer-Str. 7
25840 Friedrichstadt
Tel. 04881-437
(neben Aldi)
Schleswiger Ch. 13
25813 Husum
Tel. 04841-773293
Bombach Grabmale
mark.bombach@t-online.de
WhatsApp 0170-9382644
www.bombach–naturstein.de

Bestattungsvorsorge - Eine sinnvolle und verantwortungsbewusste Entscheidung.
Wer vorsorgt stellt sicher, dass die eigenen Vorstellungen einer würdevollen Bestattung zuverlässig verwirklicht werden. Des Weiteren werden die Angehörigen entlastet, weil schon zu Lebzeiten die notwendigen finanziellen Voraussetzungen geschaffen werden können.
Sprechen Sie uns an, wir beantworten Ihre Fragen gerne.
Bestattungen Utermark
Trauerbegleitung • Beratung • Vorsorge
Witzworter Straße 6 • Friedrichstadt & Neustraße 16 • Tönning
www.bestattungen-utermark.de
(04881)-9090 • (04861)-5655

Für unsere Sudokufreunde

		3	5		2		1	
	4							7
	5	8						
			6		7		9	8
			8		5			
7	8		3		1			
						2	5	
8							3	
	1		7		4	8		

Die Woche ...für Sie aus der Region

„TÜV neu“? Was von einer frischen Plakette zu erwarten ist

(tv) Für viele Käuferinnen und Käufer vermittelt eine frisch abgenommene Hauptuntersuchung (HU) ein Gefühl von Sicherheit. Doch was steckt tatsächlich hinter dieser Bezeichnung? Ist ein Fahrzeug mit neuer Plakette wirklich frei von Mängeln oder wiegt man sich in falscher Sicherheit?

Rechtlich ist „TÜV neu“ nicht nur ein Verkaufsargument, sondern eine sogenannte Beschaffenheitsvereinbarung. Das Fahrzeug muss bei der Übergabe in einem verkehrstauglichen Zustand sein, der den Anforderungen der Hauptuntersuchung nach § 29 StVZO entspricht. Das bedeutet: erhebliche Mängel sind vor der Prüfung zu beseitigen oder beim Verkauf offenzulegen.

Allerdings gibt es einen Unterschied zwischen gewerblichen und privaten Verkäufen. Die Beschaffenheitsvereinbarung ‚TÜV neu‘ gilt vor allem für den Handel. Gewerbliche Anbieter haften für Mängel, auch wenn das Fahrzeug eine neue HU-Plakette hat – sie können sich nicht auf die Untersuchung berufen. Private Personen hingegen können die Sachmängelhaftung im Vertrag ausschließen, etwa mit der Klausel „gekauft wie gesehen“. Dann müsste der Kaufende nachweisen, dass der Mangel bereits bei Übergabe bestand.

Nicht jeder Mangel im HU-Bericht macht ein Fahrzeug unsicher – und eine bestandene Hauptuntersuchung garantiert nicht in jedem Fall zwei Jahre sorgenfreies Fahren, da es sich bei der HU immer um eine Ist-Zustandsbewertung handelt. Im Rahmen der HU wird der technische Zustand eines Fahrzeugs überprüft. Stellt die Prüfingenieurin oder der Prüfingenieur Abweichungen vom vorgegebenen Standard fest, werden diese auf der Vorderseite des Berichts dokumentiert.

TÜV NORD unterscheidet folgende Befunde: • OM = Ohne Mängel: Das Fahrzeug ist verkehrssicher, die Prüfplakette wird erteilt. • HW = Hinweise: Kein Mangel, aber zukünftiger Verschleiß droht (z. B. beginnende Korrosion). Die Plakette wird erteilt. • GM = Geringer Mangel: StVZO-relevante, aber nicht sicherheitskritische Mängel (z. B. wenn eine von zwei Kennzeichenbeleuchtungen defekt ist).

Die Plakette kann nur zugeteilt werden, wenn eine unverzügliche Beseitigung zu erwarten ist. • EM = Erheblicher Mangel: Ein oder mehrere sicherheitsrelevante Defekte (z. B. stark abgefahrene Bremsbeläge, defekte Lenkung). Die Plakette wird nicht erteilt, eine Nachprüfung innerhalb eines Monats ist erforderlich. • VM

= Gefährlicher Mangel: Akute Verkehrsgefährdung (z. B. stark beschädigte Aufhängung). Die Plakette wird nicht erteilt, das Fahrzeug sollte nicht mehr gefahren werden. • VU = Verkehrsunsicher: Das Kfz darf nicht mehr auf öffentlichen Straßen fahren. Die Prüfplakette wird entfernt, die Zulassungsstelle informiert. Der Weg zur Werkstatt darf nur auf einem Anhänger oder Abschleppwagen erfolgen.

Die Hauptuntersuchung ist nur eine Momentaufnahme. Selbst erfahrene Prüferinnen und Prüfer können keine Prognose zur Langlebigkeit einzelner Bauteile treffen“, so Klimas. Die Zusicherung „TÜV neu“ ist keine Haltbarkeits- oder Verschleißgarantie. Ein durchgerosteter Auspuff bei einem fast zehn Jahre alten Fahrzeug ist laut Rechtsprechung kein Rücktrittsgrund, da es sich um normalen Verschleiß ohne sicherheitsrelevante Beeinträchtigung handelt.

Kurzum: Eine neue Plakette ist ein wichtiger Hinweis auf die Verkehrssicherheit eines Fahrzeugs, ersetzt aber keine detaillierte Begutachtung.

„Eine weiterführende Prüfung wie der AutoKaufCheck kann helfen, versteckte Mängel aufzudecken und spätere Streitigkeiten zu vermeiden. In der Praxis zeigt sich immer wieder, dass eine zusätzliche Untersuchung vor Ärger und unerwarteten Reparaturkosten schützen kann“, so der TÜV-Experte.

Beim Kauf eines Gebrauchtwagens ist eine unabhängige Einschätzung des Fahrzeugzustands entscheidend. Der TÜV NORD AutoKaufCheck bietet eine objektive Begutachtung und schafft eine verlässliche Entscheidungsgrundlage für beide Seiten.

Weiterführende Infos zur Hauptuntersuchung finden Sie auf der Webseite von TÜV NORD.

Naschen ausdrücklich erlaubt: Krabbenpulen in Tönning

(at) Auch in diesem Jahr heißt es an sieben Terminen zwischen Juli und Oktober wieder „ran an die Krabbe – fertig – los!“

In geselliger Runde zeigen erfahrene Küstenbewohner ab 19 Uhr im historischen Packhaus, wie die kleinen Köstlichkeiten fachgerecht gepult werden können. Die Veranstaltungsreihe bietet allen Interessierten, egal ob Einheimischen oder Urlaubsgästen, die Gelegenheit diese norddeutsche Tradition mit allen Sinnen zu erleben. Naschen ist hier ausdrücklich erlaubt!

Mutige Besucher können beim Wettpulen gegeneinander antreten und direkt ihr neuerlerntes Können beweisen. Das eingespielte Team der Tönninger Krabbenpuler sorgt mit Getränken und bereits vorbereiteten Krabbenbrötchen für das leibliche Wohl.

Untermalt wird die Veranstaltung mit Seemannsliedern und Akkordeonklängen, die zum mitschunkeln einladen. Die Krönung der Reihe ist die Stadtmeisterschaft am 2. 10., hier treten die erfahrenen Tönninger in einem unterhaltsamen Wettbewerb gegeneinander an und stellen dabei ihr handwerkliches Geschick unter Beweis.

Das Wichtigste in Kürze: Wann? 9. 7., 23. 7., 20. 8., 3. 9., 10. 9., 17. 9., 2. 10. (Stadtmeisterschaft), ab 19 Uhr. Wo? Historisches Packhaus Tönning Am Eiderdeich 18, 25832 Tönning. Eintritt? Kostenfrei. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

Unsere Öffnungszeiten: Mo.-Sa. 7-20 Uhr

Gültig von Mo., 30. 6. bis Sa., 5. 7. 2025
Irrtum vorbehalten

E Vester EDEKA
Willkommen beim guten Geschmack!
Ostersielzug 11 • 25840 Friedrichstadt • Tel. 04881-1711

Aus unserer Fleischtheke
aus eigener Herstellung!
La Flûte Salami, Schinken Stück 3.49
Kasseler in Blätterteig Stück 2.99

Mo.-Sa. 7-20 Uhr
Sonntag 11-17 Uhr

Aus unserer Fleischtheke
aus eigener Herstellung!
Eiersalat 100 g -.99
Geflügelsalat 100 g 1.59

Obst und Gemüse
Edeka Bananen kg 1.89
Spanien Süßkirschen Hkl. I kg 8.90
Spanien Gala-Melonen Stck. 1.-
Niederlande Salatgurken Stck. -.49
Niederlande Mini-Rispentomaten 400-g-Pckg. 1.-
Deutschl. Blumenkohl Hkl. I Stck. 1.99

Tiefkühlkost
Dr. Oetker Ofenfrische Pizza versch. Sorten Stck. 2.22
Langnese Cremissimo versch. Sorten 900-ml-Pckg. 1.99
Unser Angebot: Kaufen Sie drei Packungen für nur 5.-

Aus unserer Gutfleisch-Abteilung
Gemischtes Hackfleisch laufend frisch hergestellt kg 8.99
Schinken-Schnitzelbraten kg 6.99
Schinkengulasch kg 6.99
Schweineschnitzel kg 7.90
Schlemmerpfanne versch. Sorten kg 8.99
Norddeutsche Spareribs fertig mariniert kg 5.99
Nackensteaks fertig mariniert kg 8.80
Frische Hähnchenschenkel Hk. A kg 4.99
1A Bratengulasch 100 g 1.59
Hüftsteak 100 g 2.22

Trockensortiment
Maggi Fix versch. Sorten Btl. -.49
Maggi 5-Minuten-Terrine Becher -.88
Hela Ketchup versch. Sorten 800-ml-Fl. 2.22
Milka Schokolade versch. Sorten 100-g-Tf. 1.11
Funny Chips Chipsfrisch 150-g-Btl. 1.19

Wandkühlregal
Kerrygold Butter versch. Sorten 250-g-Pckg. 2.22
Ehrmann Grand Dessert 500-g-Glas -.49
Ehrmann Almighurt 500-g-Glas + -,15 € Pfand 1.11

Coca Cola Kombikiste + 3.30 Pfand 12 x 1-l-Kiste 9.99

Astra Urtyp od. Holsten Edel 27 x 0,33-l-Kiste + 3.66 € Pfand 9.99
Oldesloer Weizenkorn 32 Vol.-% 0,7-l-Flasche 5.49
Freixenet Sekt versch. Sorten 0,75-l-Flasche 3.99
Albi Säfte versch. Sorten 1,00-l-Packung 1.69

NEU Öffnungszeiten Post + Lotto: Mo., Do. + Fr. 8.30-17 Uhr, Di., Mi. + Sa. 8.30-13 Uhr

Ihr Malermeister
André Bernard
Peter-Swyn-Straße 53 · 25774 Lehe
Telefon 0 48 82-60 63 85 · Fax 0 48 82-60 63 86
Mobil 0172-936 111 4